

# Hello1

## **Interview with Roza Semenovna Tabak, Ivano-Frankivsk (IF\_09\_07)**

**Name:** Roza Semenovna Tabak

**Code:** IF\_09\_07

**Born:** 1947

**Gender:** Female

**Nationality:** Jewish

**Length:** 36:20

**Transcription:**

Место: г. Ивано-Франковск

Дата: 14 августа 2009 г.

Интервьюер: Косьяненко Евгения (КЕ)

РС - Табак Роза Семеновна, 1947 г.р., Ивано-Франковск.

00:01 - Знакомство с РС. Отец из Богородчан, добровольцем пошел на фронт в 16 лет. Когда попал в госпиталь, познакомился с матерью РС, она помогала раненым. Дедушка по отцовской линии был рэббэ. Рассказывает о возвращении родителей в здешние места. Отец РС узнал, что во время войны всех его родных расстреляли. Жили одно время у двоюродного дяди. Отец работал сапожником.

00:04 - Рассказ о том, как ездили жить в Израиль. Отец РС через Красный Крест искал родственников. Шесть месяцев жили в Польше, оттуда переехали в Израиль. Мама РС русская. Уехали в Израиль в конце 57 года, прожили там 2 года. Маме РС предложили принять гиюр, она отказалась, через российское посольство вернулась.

00:07 - Рассказывает, что местное еврейское население плохо к ним относилось. Обвиняли в предательстве родины. Отцу было трудно устроиться на работу. РС с братом учились в украинской школе, одноклассники обзывали их жидами. Высшего образования не имеет. В 16 лет ее брат пошел работать на военный завод наладчиком заводских станков. РС пошла работать в 17 лет на завод, тяжело заболела воспалением легких. Мама РС в это время работала на швейной фабрике, РС пошла работать туда же, проработала 27 лет, попала под сокращение.

00:09 - Рассказ о том, когда синагоги были закрыты, то евреи собирались у них дома. Отец обучал мальчиков в собственной квартире. Мама РС на шаббат зажигала свечи, готовила фаршированную рыбу на праздники. Рассказывает о том как отмечали Песах, мама сама пекла мацу. Отмечали Йом-Кипур, ходили к шойхету. Еврейским традициям учил отец.

00:15 - Поем религиозную песню на идиш.

00:16 - РС идет работать помощницей в синагогу, учила иврит.

00:17 - Рассказывает о дедушке по отцовской линии, который жил в Богородчанах.

00:18 - Показывает фотографии отца. Вспоминает о еврейской свадьбе, говорит, что молодожены шли под хупу.

00:20 - Рассказывает, что праздновали Рош-Га-Шана, Новый год, ели яблоки с медом, фаршированную рыбу. Мама РС готовила фаршированные куриные шейки и гусиные шварки.

00:22 - Рассказывает про Суккот, необходимо делать шалаш и проводить там 7 дней. О праздниках многое узнала в синагоге. Брата зовут Моше.

00:23 - Рассказывает как хоронили отца. Его положили на пол в носках, одели талес, покрывают так, чтобы лица не было видно. Раньше одевали белую рубаху. Дома и на кладбище рэббэ читает молитву, хоронят в гробу, раньше хоронили без гроба.

00:26 - Вспоминает где в Ивано-Франковске были синагоги: на ул. Новгородской, на ул. Шевченко. На еврейском кладбище больше не хоронят. Вспоминает, что отец дружил с другими евреями, они собирались на лавочках и общались. Дружил с евреем Залманом из Солотвина, Абрашим и другие друзья. Вспоминает, что ходила до отъезда в Израиль в русскую школу №9, когда вернулись из Израиля, пошла в украинскую школу №5. Была ли школа для евреев не знает. Отца звали Шимон Моисеевич, 1925 года рождения.

00:31 - Вспоминает о том как ели сладости на Хануку.

00:33 - Рассказывает, что сегодня часто ходит в синагогу.

00:34 - Вспоминает, что на кладбище оставляют камень в знак памяти. Если человек умер, то 9 дней надо ходить в носках.

### **Description:**

The History of the Informant's Family.

Immigration to Israel and return to Ukraine in the 1950's.

Jewish Life in Ivano-Frankivsk during the Soviet Period.

Interviewer: Evgenia Kosyanenko

**Community:** [Stanislawow \(Ivano-Frankivsk\)](#)

**Джерело:** <http://www.jgaliciabukovina.net/uk/node/111849>